

PRESSESPIEGEL

KALEIDOSKOP

2016 IN ZWIESEL

Inhalt

Passauer Neue Presse Online-Archiv Online - "Theaterprojekt soll Leerstände beleben" (11.12.2015)	S. 2
Bayerwald-Bote - "Theaterprojekt soll Leben in Leerstände bringen" (12.12.2015)	S. 3
Bayerwald-Bote - "Ein Kasten voller Kreativität" (13.05.2016)	S. 4
Bayerwald-Bote - "Čojč: Wer will noch mitspielen?" (01.07.2016)	S. 5
Bayerwald-Bote - "Nostalgisch wird man da schon" (01.07.2016)	S. 5
Passauer Neue Presse Online-Archiv Online - "Leerstände werden zu Theaterbühnen" (25.07.2016)	S. 6
Passauer Neue Presse Online-Archiv Online - "Heimatsuche im Deutschen Rhein" (04.08.2016)	S. 7
Bayerwald-Bote - "Heimatsuche im Deutschen Rhein" (05.08.2016)	S. 9

Öffentlichkeitsarbeit im Web

A BASTA! o.s.	S. 10
ahoj.info	S. 11
ae - allevents.in // Cojč Kaleidoskop Aufführung Představení	S. 12
Centrum Bavaria Bohemia (CeBB)	S. 13
Centrum Bavaria Bohemia (CeBB)	S. 14
event hint	S. 15
Eventerbee	S. 16
Wherevent	S. 17
Zwiesel	S. 18

Začarováný Zauberland

Jakob Wunsch	S. 19
--------------	-------

Passauer Neue Presse Online-Archiv - "Theaterprojekt soll Leerstände beleben" (11.12.2015)

URL: http://www.pnp.de/region_und_lokal/landkreis_regen/zwiesel/1901687_Theaterprojekt-soll-Leerstaende-beleben.html

11.12.2015

Theaterprojekt soll Leerstände beleben



In den Gasträumen des leer stehenden Hotels Deutscher Rhein stellten sie das Theaterprojekt vor (v. re.): Linda und Mathias Straub, Eleanora Allerdings und Marcus Reinert. Dazwischen: Lehrer Stefan Achatz von der Mittelschule Zwiesel. – Foto: Schlenz

Zumindest für eine knappe Woche soll im kommenden Sommer wieder Leben in einige der leer stehenden Immobilien am Stadtplatz einziehen: Das Čojč Theaternetzwerk Böhmen Bayern möchte im August 2016 in Zwiesel ein Theaterprojekt durchführen, bei dem mehrere Gruppen in derzeit ungenutzten Häusern im Stadtzentrum kreativ tätig werden wollen.

In einem dieser Gebäude stellten die Organisatoren ihre Pläne am Freitag der Presse und einigen Schülern und Lehrern vor: In einem – eiskalten – ehemaligen Gastraum des Hotels Deutscher Rhein präsentierten der Zwiesler Mathias Straub und seine Frau Linda, Eleanora Allerdings und Marcus Reinert von Čojč (sprich: tscheitsch) das Vorhaben, das den Titel "Theaterakademie Kaleidoskop" trägt.

– rz

Mehr dazu lesen Sie in der Samstagsausgabe des Bayerwald-Boten

Am Montag im Gemeinderat

Bayern Eisenstein. Die Jahresabschlussrechnung des Eisensteiner Gemeinderates findet am Montag um 18.45 Uhr in der Traubel statt. Folgende Tagesordnung ist vorgesehen: Genehmigung der FWR-Beschlüsse, Genehmigung der ELV-Vorweisung, Anschaffung einer Wärmebildkamera für die FWR Bayern Eisenstein, Beteiligung an der Finanzierung des Tennisplatzes, Zuschuss zur SV Jugendheim, Abschlussbegleitung beim Wettbewerb (Angehöriger Ziegler, Bogenmann), Stadterwerb Hahnenbach, Gemeinde (Richtung Firma Strauch), Genehmigung von überplanmäßigen Ausgaben. - d

Züge der Waldbahn fahren früher ab

Bayern Eisenstein. Am morgigen Sonntag ist deutschlandweiter Fahrplanwechsel bei der Bahn. Im Bereich der Waldbahn gibt es dabei eine kleine Änderung: Die Abfahrt der Züge in Bayerisch Eisenstein wird um einige Minuten vorgezogen. Bisher war Abfahrt zur Minute 44, zum Fahrplanwechsel ist Abfahrt zur Minute 41. - hbr

LESERMEINUNG

„Alkoholverbot in Asylantenheimen“

Zum Bericht: „Reservieren in Asylantenheimen - Unterhaken“:

Hiermit richte ich einen dringenden Appell an unsere bayerische Regierung wie auch an die Bundesregierung Bitte erlassen Sie ein Alkoholverbot in Asylantenheimen! Diese Menschen sind größtenteils Muslime und haben keine Erfahrung mit Alkohol. In dem Ländern war Alkohol zu trinken nicht verboten. Das diese Menschen mit ihnen garem Umgang bei zu viel Alkoholkonsum ausstehen, ist verständlich. Hier muss die Politik schnellstmöglich handeln (...)

Sonja Germaine Zornel

Leserbriefe sind Ausdrucks der Meinungen und Ansichten der Mithrasredaktion nicht übernommen. Die Redaktion behält sich das Recht vor kein weiteres Einbringen vor

Theaterprojekt soll Leben in Leerstände bringen

Deutsch-tschechisches Netzwerk plant im August 2016 sechstägige Aktion - Pressekonferenz im Deutschen Rhein

Von Rainer Schlotz

Ziel: Zunächst für eine knappe Woche soll im kommenden Sommer wieder Leben in einige der leer stehenden Immobilien am Stadtplatz einziehen. Das Coj Theaterprojekt soll im August 2016 ein Theaterprojekt durchführen, bei dem mehrere Gruppen in derzeit ungenutzten Häusern im Stadtzentrum kreativ tätig werden sollen.

In einem dieser Gebäude stellen die Organisatoren ihre Pläne am Freitag der Presse und einigen Schülern und Lehrern vor. In einem räumlichen Rahmen (Raum des Hotels Deutscher Rhein) präsentieren der Zwiwiler Matthias Straub und seine Frau Linda, Eleonora Allreding und Marcus Rennert von Coj (sprich tschechisch) die Vorhaben, das den Titel „Theaterakademie Kaleidoskop“ trägt. Coj organisiert seit 2003 im tschechisch-böhmischen Grenzland theaterpädagogisch angeleitete Jugendbegleitungen. Die jungen Leute sollen bei diesen Theaterprojekten Gelegenheit bekommen, sich mit Sprache, Kultur und Vergangenheit des Grenzgebietes zu beschäftigen.

Matthias Straub stimmte die Zuhörer ein auf die Theaterakademie in der ersten Sommerferienwoche, vom 1. bis 8. August 2016. Etwa 80 junge Leute zwischen 15 und 25 Jahren aus Bayern und Tschechien sollen dabei in 16- bis 20-köpfigen Gruppen gemeinsam Theaterinszenierungen erarbeiten. Die Teilnehmer werden im Kolpinghaus wohnen und sich vor der täglichen Projektarbeit in kleinen spielerischen Kursen der Sprache der jeweiligen Nachbarländer annehmen - oder auch der kreativen Böhmen-Mischsprache Coj. An den Abenden soll es gemeinsame Veranstaltungen geben, „Spiele, singen, tanzen, Theater - alles ist möglich“, sagte Eleonora Allreding, die sich dem Prozess der Mittelschule gut als Austragungsort vorstellen können.

Für die Arbeit an den Theaterinszenierungen wollen sich die einzelnen Gruppen in insgesamt vier Lernräumen am und um den Stad-



In den Gasträumen des leer stehenden Hotels Deutscher Rhein stellen sie das Theaterprojekt vor (v. li.) Linda und Matthias Straub, Eleonora Allreding und Marcus Rennert. Darzwischen: Lehrer Stefan Achatz von der Mittelschule Zweisel. - Fotos: Schlotz

platz einquartieren und dort am Ende auch ihre Werke vorstellen. Eine Gruppe wird vornehmlich im Deutschen Rhein angesiedelt sein, die übrigen Veranstaltungsorte stehen noch nicht fest. „Es wird bestimmt spannend, solche geschlossenen Räume wieder zum Leben zu erwecken“, sagte Matthias Straub. Er betonte, dass Bürgermeister Franz Xavier Steingger das Vorhaben sehr begrüßt. Der Rathaus-Chef hatte sich für die Präsentation krankheitsbedingt entschuldigen müssen.

Die einzelnen Inszenierungen werden sich mit den Themen Glückssache, Angst, Heimat sowie Märchen und Sagen befassen. Und alle sollen in irgendeiner Weise mit Zweisel zu tun haben. Zwei dieser Projekte werden im Anschluss im tschechischen Sudice noch weitergeführt. Einen Teil der Aktionen werden junge Leute beibehalten, die bereits Coj-Erfahrung ha-



Schüler und Lehrer der Mittelschule sowie Jonas Enoch vom Gymnasium (rechts) waren bei der Projektpräsentation dabei.

ben, aber man hofft, dass sich auch viele Zwiwiler Jugendliche und junge Erwachsene für die Aktion interessieren. „Schließlich geht es hier um Zwiwiler Themen“, sagte Eleonora Allreding. Und nach Möglichkeit sollen auch junge Flüchtlinge mitmachen. Ab März

wird man sich für das Projekt anmelden können. Zuerst sind aber noch genaue Wohnsituationen in Schulen entlang der Grenze geplant.

Interesse bekundete bereits gymnasialer Mittelschullehrer Josef Wöllsch, der mit einigen Schülern und

Lehrer Stefan Achatz zu der Vorstellung gekommen war. Man unterhalte ja bereits gute Kontakte zu Schulen in Tschechien, besonders sei das Projekt sehr passend, meinte Wöllsch. Er brachte auch die jungen Migranten, die in einer eigenen Klasse an der Mittelschule unterrichtet werden, als mögliche Teilnehmer ins Gespräch.

Die Vorbereitungen für die Aktion waren bereits im September angelaufen. Da hatten sich schon Vertreter von Schulen und Vereinen mit den Organisatoren und Bürgermeister Steingger getroffen, um erste Absprachen zu treffen. Zwei Beobachtungen nahmen Ende Oktober an der „Coj-landská-Konferenz“ in Aach teil, wo schon über Themen für die Akademie gesprochen wurde. Für die vier Theaterprojekte werden jetzt in Zweisel Patenschaftler oder -schülerinnen gesucht, die bei den Vorbereitungen arbeiten sollen.



Ein Kasten voller Kreativität

Zwiesel. So sieht es aus, wenn man Kreative zum Gruppenfoto bittet: Die Damen und Herren auf dem Bild sind Theaterpädagogen, Medienprofis und Organisatoren der Theater-Akademie Kaleidoskop, die heuer in Zwiesel stattfindet. Der Schrank, in bzw. auf dem sie posieren, steht in den verlassen Räumen der Hypobank am Stadtplatz. Und diese Räume werden vom „Čojč Theaternetzwerk Böhmen Bayern“ wiederbelebt, zumindest vorübergehend: Vom 1. bis 7. August treffen sich junge Leute aus Bayern und

Tschechien in Zwiesel, um Theaterprojekte zu erarbeiten – in Leerständen am Stadtplatz. Neben der Hypobank sind der Gasthof Deutscher Rhein, das frühere Modehaus Stenzer und das alte Waldmuseum Aufführungsorte. Diese Woche sind die Projektleiter in Zwiesel, um die Spielorte zu besichtigen und Details zu klären. Insgesamt werden etwa 80 Akteure an dem Projekt mitwirken, auch Flüchtlinge; viele Tschechen haben sich bereits angemeldet, auf deutscher Seite läuft jetzt ebenfalls die Werbung. Jugendli-

che ab 14 Jahren können mitmachen (Anmeldung: www.cojc.eu). Alle Akteure wohnen in der Theaterwoche im Kolpinghaus. Am 6. August werden die erarbeiteten Stücke in den genannten Räumen aufgeführt, dazu sind Besucher ebenso willkommen wie zum großen Abschlussfest an der Grundschule. Sehr freuen würden sich die Organisatoren über ehrenamtliche Helfer. Wer Interesse hat, kann sich per E-Mail bei Eleanora Allerdings vom Projektmanagement melden (eleanora.allerdings@cojc.eu). – rz/F.: Schlenz

Čojč: Wer will noch mitspielen?

Theater-Event Anfang August

Zwiesel. Das Čojč (sprich: tscheusch) Theaternetzwerk Böhmen-Bayern veranstaltet seit über 15 Jahren deutsch-tschechische Jugend-Theater-Begegnungen im gesamten bayerisch-tschechischen Grenzland. Aus Zwiesel waren immer wieder Schüler bei Čojč dabei und es wurden hier auch wiederholt die mit den Jugendlichen erarbeiteten Theaterstücke gezeigt, zum Beispiel 2014 „Ist es mir ba-h?“, oder 2013 „Šesti und Glas“ in der Glashütte Theresienhal. In der ersten Sommerferienwoche, vom 1. bis 7. August, lädt Čojč nun zum Theater-Event „Kaleidoskop“ in Zwiesel.

76 junge Leute, aus Bayern, aus Tschechien, und eine Handvoll hierher Geflüchtete, wollen gemeinsame Sache machen, leere Räume mit Theater und mit Leben füllen, sich mit aktuellen Themen auseinandersetzen, miteinander kreativ werden. Dabei ist es nicht wichtig, ob man schon mal Theater gemacht hat, nicht mal, ob man Theater mag – das Wichtigste bei Čojč ist die Bereitschaft, sich auf Neues einzulassen.

Im Zentrum von „Kaleidoskop“ stehen vier Theaterprojekte, die in festen Zusammensetzungen jeweils sechs Stunden täglich zusammenarbeiten: „Alltagscasino“, wo es um Glück und Sucht geht in der ehemaligen Hypobank am Stadtplatz, „Začarovanej Zauberland“, das zwischen Gut und Böse, in Märchen und in der Vergangenheit spielt, und in den Räumen des ehemaligen Waldmuseums hinter

dem Rathaus unterkommt: „Jako doma – wie zu Hause“, das untersucht, was es braucht, um sich daheim zu fühlen (im ehemaligen Gasthof Deutscher Rhein) und „Unter der Oberfläche“, das aus Fragebögen und Beobachtungen, Interviews und Selbstbehauptungen versucht, ein aktuelles Bild des Zwieseler Lebensgefühls zu zeichnen (im ehemaligen Modehaus Stern). Begleitet gibt es ein Medienprojekt, veranstaltet von der Stiftung Zuhören, angeleitet von Mediamachern des Bayerischen und des Tschechischen Rundfunks, in dem man die Arbeit mit Video, Audio, Fotografie und Texten lernt. Drumherum gibt es Sprachkurse, Morgenmaining und Großgruppen-Experimente an verschiedenen Orten im öffentlichen Raum.

Teilnehmen können Jugendliche und junge Erwachsene zwischen 14 und 24 Jahren, für Zwiesel (und Zwieseler Schüler) ist die Teilnahme kostenfrei. Die Anmeldungen laufen bereits. Mehr Infos gibt es unter www.chojcz.eu, wo man sich auch online anmelden kann. Fragen zum Projekt beantwortet außerdem Eleanora Allerdings vom Nürnberger Čojč-Büro unter ☎ 0163/481 30 56.

Im Herbst werden die Čojč-Akteure übrigens nochmals Station in Zwiesel machen. Von 28. bis 31. Oktober findet die „Čojčlandská-Konferenz“ hier statt. Dort lässt man die Ereignisse des Jahres Revue passieren und heckt neue Ideen fürs kommende Jahr aus. – ea

„Nostalgisch wird man da schon“

Der in Prag lebende Zwiesler Mathias Straub macht Theater „dahoam“

Zwiesel. Er stammt aus Zwiesel, lebt mit seiner tschechischen Frau aber mittlerweile in Prag. Mit dem Theater-Event „Kaleidoskop“ (siehe nebenstehenden Bericht) kehrt Mathias Straub nun wieder in besonderer Rolle nach Zwiesel zurück.

Mathias, du leitest bei Kaleidoskop das Projekt „Jako doma – wie zu Hause“ – was habt ihr vor?

Bei „Jako doma“ geht es vor allem um Begriffe wie Identität, Heimat und Willkommenskultur. Der Hotel-Gasthof Deutscher Rhein ist dafür natürlich ideal. Es ist total inspirierend, wenn ich mir vorstelle, wer sich in diesem ehrwürdigen Haus schon alles getroffen hat, und wie es dort vor 100 Jahren wohl zugegangen ist. Aber auch die Vorstellung, dass so ein Gebäude wieder aus seinem Dornröschenschlaf erwachen könnte, ist total spannend! Im August werden solche Träume Realität werden. Im Deutschen Rhein wird es zu einem Treffen mit mindestens sieben Tschechen, sieben Deutschen und zwei Asylbewerberinnen kommen.

Der Schauplatz Deutscher Rhein ist offenbar etwas Besonderes für dich, oder?

Ja, das Gebäude war für mich schon als Kind total geheimnisvoll. Ich kann mich noch gut an die Faschingsbälle erinnern: im ganzen Gebäude jede Menge Kinder, die meisten als Cowboys und Prinzessinnen verkleidet, und überall dieser Platzpatronen-Geruch von den Faschingspatronen. Schieferereien in den Gängen rund um den Saal, und manchmal hat man sich dann



Der aus Zwiesel stammende Mathias Straub leitet eines der Projekte beim Theater-Event im August.

auch mal in andere Bereiche des Hauses verirrt. Nostalgisch wird man da schon. Momentan sind wir noch im Gespräch mit dem Landratsamt, welche Teile des Gebäudes wir nutzen dürfen. Die Sicherheit der Teilnehmer und Besucher hat natürlich Vorrang. Leider werden wir nicht in den Saal können, aber selbst falls unser Projekt nur im Erdgeschoss stattfinden wird, ist die Fläche, die man potenziell nutzen könnte, gigantisch.

Wie entsteht eigentlich so ein Theaterstück bei euch?

Wir machen unsere Stücke immer gemeinsam mit den Jugendlichen. Das heißt, wenn man sich zum ersten Mal trifft, gibt's noch keinen Text. Der muss erst mal gemacht werden, und zwar gemeinsam in der Gruppe. Übrigens ist der Text gar nicht das Wichtigste, es geht immer auch um die Aktionen

und Szenen, mit denen man etwas zeigt – um so mehr bei einer gemischt-sprachlichen Gruppe. Natürlich haben wir Projektleiter aber den Ablauf unseres Projektes größtenteils vorab geplant, damit man in einer so kurzen Zeit zu einem Ergebnis kommt.

Warum fiel die Wahl des Čojč-Theaternetzwerkes für Kaleidoskop auf Zwiesel?

Zwiesel ist durch die Bahnspinne ziemlich gut zu erreichen, und es liegt nahe an der tschechischen Grenze. Außerdem gibt es momentan noch die vielen Leerstände, die für Theaterprojekte sehr inspirierend sind. Weil ich jetzt schon einige Jahre eher sporadisch in Zwiesel bin, freut es mich um so mehr, dass wir mit dem Čojč-Theaternetzwerk verstärkt hier sein werden. Ein bisschen hab ich mich dafür im Netzwerk auch stark gemacht. Ich bin schon stolz, ein Zwieseler zu sein und möchte meiner Heimatstadt auch was zurück geben.

In Bezug zu Tschechien hat sich schon Eines in den letzten zehn Jahren geändert, Werbung und Internetauftritte, das Waldmuseum und vieles mehr. Man rechnet mit den Tschechen als Gäste beziehungsweise Kunden. An den Schulen, insbesondere der Mittelschule, passiert schon ganz viel, auch das Gymnasium hat jetzt endlich wieder einen Prag-Austausch.

Aber ich sehe schon auch, dass es selbst in einer Grenzstadt wie Zwiesel noch viel zu tun gibt, um das Interesse an Tschechien zu steigern. Es gibt wirklich unglaublich viel in Tschechien zu entdecken und zu erfahren. Und vor allem die Leute sind super! – bbz

URL: http://www.pnp.de/region_und_lokal/landkreis_regen/zwiesel/2160189_Leerstaende-werden-zu-Theaterbuehnen.html

25.07.2016

Leerstände werden zu Theaterbühnen



"Action" wollen die Teilnehmer der Theaterakademie kommende Woche in mehrere Leerstände am Stadtplatz bringen, so wie hier in die ehemalige Hypobank-Filiale. – Foto: Schlenz

Zur Theaterakademie "Kaleidoskop" treffen sich vom 1. bis 7. August in Zwiesel Jugendliche aus Tschechien und Deutschland, um gemeinsam Theater zu machen. Jeder ist eingeladen, sich immer wieder unter das bunte Volk zu mischen, sich die Abschlusspräsentationen am Samstag, 6. August, anzuschauen und vielleicht sogar ein wenig Tschechisch oder čojč zu lernen. Zu letzterem gibt es folgende Angebote: "Reden! Mluvit!" – Mini-Sprach-, und Sprechkurse für alle; "Check Czech" – für Tschechisch-Einsteiger und Ausprobierwillige; "Dame Dojč" – Deutsch für alle, für alle Lebenslagen; "Čojč" – die kreative Mischung aus Český und Deutsch. Das Ganze wird täglich vom 2. bis 5. August von 9 bis 10.30 Uhr in Räumen der Grundschule angeboten. Wer Lust hat, dabei zu sein und an allen vier Vormittagen mitmachen kann, soll sich melden bei: Eleanora Allerdings (☎ 0163/4813056) oder eleanora.allerdings@cojc.eu.

Im Herzen von "Kaleidoskop" stehen vier Theaterprojekte, die in festen Zusammensetzungen jeweils sechs Stunden täglich zusammenarbeiten.
– bbz

Mehr dazu lesen Sie in der Dienstagsausgabe des Bayerwald-Boten

URL: http://www.pnp.de/region_und_lokal/landkreis_regen/zwiesel/2173013_Heimatsuche-im-Deutschen-Rhein.html

04.08.2016

Heimatsuche im Deutschen Rhein



Wie eine Person von anderen wahrgenommen wird, hängt auch von der Perspektive des Betrachters ab. Die Jugendlichen beschreiben, was sie von Yassin (Mitte) sehen. – Fotos: Neumeier

Samer schließt die Augen und lässt sich nach hinten fallen. Angst hat der junge Mann keine. Er weiß, dass ihn Theresa stützt. "Für diese Übung müssen sich die Jugendlichen vertrauen", sagt Kristina Werner. Die 28-Jährige leitet hier, im einstigen Traditionsgasthof Deutscher Rhein, zusammen mit dem gebürtigen Zwiesler Mathias Straub eines von vier deutsch-tschechischen Theaterprojekten des "Kaleidoskop".

Samer und Theresa sind zwei von über 60 Jugendlichen, die an dem Projekt des "Čojč Theaternetzwerk Böhmen Bayern" teilnehmen. Organisiert und durchgeführt wird es von Eleanora Allerdings und ihrem zehnköpfigen Team. Unterbracht wurden die Jugendlichen im Kolpinghaus. Čojč organisiert seit 2003 im Grenzland theaterpädagogisch angeleitete Jugendbegegnungen. Die jungen Leute sollen bei diesen Aktivitäten Gelegenheit bekommen, sich mit Sprache, Kultur und Vergangenheit des Grenzgebietes zu beschäftigen.



Die zentrale Frage des Projektes: Wann fühle ich mich heimisch? Was bedeutet für die Jugendlichen Heimat? "Heimat kann auch etwas anderes als ein Ort sein", sagt Kristina Werner.

Am Samstagabend findet ab 21 Uhr die Abschlussveranstaltung auf dem Vorplatz der Grundschule statt. Neben "Jako doma – wie zu Hause" präsentieren auch die Gruppen "Kasino všed – ního dne – Alltagscasino: Sucht nach Glück", "Začarovany – Zauberland: wahre Märchen zwischen Gut und Böse" und "Pod pokličkou – Unter der Oberfläche: Ein Bild des Zwieseler Lebensgefühls" ihre Stücke. Ein besonders Highlight ist die Präsentation des Medienprojektes, dass das Kaleidsokop begleitet hat.

– ane



Mehr dazu lesen Sie in der Freitagsausgabe des Bayerwald-Boten.

Heimatsuche im Deutschen Rhein

„Jako doma – wie zu Hause“ ist eines der vier Projekte der Theaterakademie „Kaleidoskop“

Von Andrea Neumeier

Zwiesel. Samer schließt die Augen und lässt sich nach hinten fallen. Angst hat der junge Mann keine. Er weiß, dass ihn Theresa stützt. „Für diese Übung müssen sich die Jugendlichen vertrauen“, sagt Kristina Werner. Die 28-Jährige leitet hier, im einstigen Traditionsgasthof Deutscher Rhein, zusammen mit dem gebürtigen Zwiesler Mathias Straub eines von vier deutsch-tschechischen Theaterprojekten des „Kaleidoskop“.

Samer und Theresa sind zwei von über 60 Jugendlichen, die am dem Projekt des „Cojč Theater Netzwerk Böhmen Bayern“ teilnehmen. Organisiert und durchgeführt wird es von Eleanora Alenderings und ihrem zehnköpfigen Team. Untergebracht sind die Jugendlichen im Kolpinghaus. Cojč organisiert seit 2003 im Grenzland theaterpädagogisch angeleitete Jugendbegegnungen. Die jungen Leute sollen bei diesen Aktivitäten Gelegenheit bekommen, sich mit Sprache, Kultur und Vergangenheit des Grenzgebietes zu beschäftigen.

Theresa kommt aus Berlin, Samer ursprünglich aus dem Irak, wohnt aber schon seit über einem Jahr in Deutschland. Sie haben sich für das Projekt „Jako doma – wie zu Hause: ein Stück über die Heimat“ entschieden. Wackersdorf, Prag, Passau, Nürnberg, Schwandorf sind ein paar der Herkunftsorte der Teilnehmer, die Kristina Werner aufzählt. Es ist eine bunt gemischte Gruppe aus Deutschen, Tschechen, aber auch Iraker und Syrer sind dabei. Zwischen 16 und 26 Jahre sind die Teilnehmer alt – fünf Männer und acht Frauen.

Die zentrale Frage des Projektes: Wann fühle ich mich heimisch? Was bedeutet für die Jugendlichen Heimat? „Heimat kann auch etwas anderes als ein Ort sein“, sagt Kristina Werner. Die 28-Jährige spricht aus eigener Erfahrung: Aufgrund ihrer



Wie eine Person von anderen wahrgenommen wird, hängt auch von der Perspektive des Betrachters ab. Die Jugendlichen beschreiben hier, was sie von Yassin sehen. – Fotos: Neumeier

russischen Wurzeln wird sie seit ihrer Kindheit „Tinka“ gerufen. „Auch der Name ist Teil der inneren Heimat“, sagt sie. „Welchen Namen trägt man, wie wird man tatsächlich gerufen und gefüllt einem dieser Name überhaupt?“ Damit werden sich die Jugendlichen bei dem Projekt auch noch beschäftigen. Wo ihre Heimat ist? Darauf antwortet Kristina Werner schmunzelnd: „Also momentan wohne ich ihn Duisburg – aber ich bin immer schon oft umgezogen.“

Vor Beginn der Einheiten haben sie und Co-Leiter Mathias Straub Spiele vorbereitet, die dazu führen sollen, dass sich die Jugendlichen untereinander besser vertrauen und gegenseitig öffnen. Am ersten Vormittag durchstreifen die Jugendlichen gemeinsam das verlassene Hotel Deutscher Rhein und suchten sich einen Ort aus, der sie am meisten an ihr Heimatgefühl erinnert.

Ein Flüchtling wählte beispielsweise einen dunklen Winkel unter der Treppe. „Wenn er die Stufen hinuntergeht, gelangt er von der Dunkelheit ins Licht“,

erklärt Kristina Werner seine Wahl. Ein ehemaliges Hotelzimmer erinnerte einen anderen Teilnehmer an seinen verstorbenen Großvater, der seinen Lebensabend in einem Altenheim verbrachte. „Die Jugendlichen beschreiben ihre Gedanken und Gefühle – anschließend stellen die anderen Teilnehmer diese in einem Standbild dar“, beschreibt Mathias Straub das Programm am ersten Tag.

„Ein leer stehendes Hotel wie der Deutsche Rhein schafft natürlich eine tolle Atmosphäre“, schwärmt Straub und erzählt, dass sich einige Jugendliche genau deshalb angemeldet hätten. „Nur schade, dass wir die Jugendlichen aus Zwiesel nicht dafür begeistern konnten“, bedauert er das geringe Interesse der Jugendlichen vor Ort.

Im Innenhof des alten Hotels fordert Kristina Werner die Teilnehmer auf, sich in einem Kreis um Teilnehmer Yassin zu setzen. „Beschreibt, wie ihr ihn aus eurer Perspektive seht“, fordert sie die jungen Leute auf. Die Übung soll ihnen vor Augen führen,

dass eine Wertung immer eine subjektive Wahrnehmung ist und von der Perspektive des Betrachters entscheidend beeinflusst wird. Und genau so sei es mit der Heimat auch.

Ähnliche Szenen zu anderen Themen spielen sich derzeit auch im früheren Modehaus Stenzer, in den ehemaligen Hypobank-Räumen und im alten Waldmuseumsgebäude hinter dem Rathaus ab.

Am Samstagabend findet ab 21 Uhr die Abschlussveranstaltung von „Kaleidoskop“ auf dem Vorplatz der Grundschule statt, zu der jeder Interessierte willkommen ist. Neben „Jako doma – wie zu Hause“ präsentieren auch die Gruppen „Casino vřed – nřho dne – Alltagscasino: Sucht nach Glück“, „Zařarovany – Zauberland: wahre Märchen zwischen Gut und Böse“ und „Pod pokřickou – Unter der Oberfläche: Ein Bild des Zwieseler Lebensgefühls“ ihre Stücke. Ein besonders Highlight ist die Präsentation des Medienprojektes, das das Kaleidoskop begleitet hat.

DATA
24.8.2016
Základní

Kaleidoskop

Na divadelní akademii KALEIDOSKOP 1.-7.8.2016 se ve Zwenau setkají mladí lidé z Česka a Německa, aby spolu mohli divadlo. Jako společně zváni se smlouví do nastavení pracovního místa, gaudium se na závěrečné prezentaci v sobotu 6.8. a třeba se dokonce naučit trochu německy a češtinu!

Mini jazykové kurzy pro všechny **REDENI! MLUVITI!**

CHECK CZECH – celatina pro začátečníky a každého, kdo má chuť si jazyk trochu osvěžit
CHECK GERMAN – němečina pro všechny – pro všechny, kteří chtějí
ČOJČ – kreativní úsměv – lesky v Deutsch

Divadelní akademie 1.-7.8.2016 ve Zwenau
 Divadelní akademie 1.-7.8.2016 ve Zwenau

Mini jazykové kurzy pro všechny

CHECK CZECH – celatina pro začátečníky a každého, kdo má chuť si jazyk trochu osvěžit
ČOJČ – kreativní úsměv – lesky v Deutsch

Deník od 2. – 5.8.2016 od 9-10:30 hodin v prostorách Základní školy ve Zwenau

Kdo má chuť se přidat – rozhodně na věku, národnosti, bydliště – a má možnost se účastnit všech čtyř doprovodných setkání, můžete se prosím u Eleanor Allendings – tel.: +49 193 481 30 56 nebo email: eleanor.allendings@cojc.eu

Vstup je na všechny akce volný, dobrovolné příspěvky rozhodně nemáme!

KALEIDOSKOP FÜR ALLE!
2. - 6. 8. 2016 ve Zwenau VŠEM!

Na divadelní akademii KALEIDOSKOP 1.-7.8.2016 se ve Zwenau setkají mladí lidé z Česka a Německa, aby spolu mohli divadlo.
 Jako společně zváni se smlouví do nastavení pracovního místa, gaudium se na závěrečné prezentaci v sobotu 6.8. a třeba se dokonce naučit trochu německy a češtinu!

Divadelní projekty

Srdcem KALEIDOSKOPU jsou čtyři divadelní projekty, které ve stejném složení pracují 6 hodin denně.

Každý den v 19:30 otevře jeden z projektů své dveře ostatním a dá možnost nahlédnout na svou práci. 10 minut k nakouknutí pro zvědavé!

2.8.2016 Kasino vlnodráha dne – Allegorcasino Zwerland na sídlišti tv Štutně (byvatel Hyeberkka)
 3.8.2016 Začarovany Zauberland, opravdové pohádky mezi dobrými a zlými tv byvatel Loni mizem (Začarovany Zauberland)
 4.8.2016 Pod pekáčkou – Unter der Oberfläche, obraz Zvěřiných psů tv byvatel moudrý domk Stenzer
 5.8.2016 jako doma – wie zu Hause, hra o vlně tv byvatel hotelu Deutscher Rhein

Jak?
 Se 100 lidmi!

Patrně užly zpráva od 19:50 do 21:00 budeme zkontrolovat, jak to je, když přijde všichni (zvěřině hosti, přátel, příbuzných, známých, kolegy) do bilkomady.
 Je možné si i pak rozumět? Se 100 lidmi??

Jde zvění na naše experimenty přidejte se k nám, nebo se jen divte!
 Návodně bude prostor pro rozhovory napříč lid v kavárně pro mladé, kde KALEIDOSKOP každý den domí.

A BASTA! o.s.

Divadelní akademie
 Naše projekty
 O nás
 O nás
 O nás
 O nás
 O nás
 O nás
 O nás

ČOJČ.eu

ČOJČ

ČOJČ není jen geografický
 učební divadelní akademie, ale je i jiné. ČOJČ má vlně divadelní v Česku a Německu a v hraně, která vlně vlně. Přidáme i jiné, které vlně vlně vlně vlně?

Kontakt

email: staj@abasta.cz
 A.BASTA! o.s.
 PO BOX 33
 130 00 Praha 3

Obvy 2.8.2016 Argerplatz - Smaltek & hry
 Sobota 3.8.2016 Tagelmuusverein a Halbmaratlon - Stovore
 Čtvrtek 4.8.2016 Pavilon a sportovní střední školy Živá hudba a tanec – s muzikanty ze spolku „berit Gneis Wessert“
 Pátek 5.8.2016 prosklána pyramida na parkovišti firmy Schutt. Toustř (Za dělné se experimenty budou konat v klíčových záležitostech školy)

Divadelní představení v sobotu 6.8.2016

Po pěti dnech se bude předvádět! Všechny skupiny si připravily max. 30minutová představení, která budou prezentovat ve svých „divadelcích“. Těšíme se na vás!
 Dvě skupiny hrát vlně soustředěně!

15:00-15:30
 byvatel Loni mizem, Začarovany Zauberland
 byvatel Hyeberkka, Allegorcasino Kasino vlnodráha dne

15:45-16:15
 byvatel Loni mizem, Začarovany Zauberland
 byvatel moudrý domk Stenzer, Unter der Oberfläche – pod pekáčkou

16:30-17:00
 byvatel Hyeberkka, Allegorcasino Kasino vlnodráha dne
 byvatel hotel Deutscher Rhein, jako doma – wie zu Hause

16:30-16:30
 byvatel Loni mizem, Začarovany Zauberland
 byvatel hotel Deutscher Rhein, jako doma – wie zu Hause

19:15-19:45
 byvatel hotel Deutscher Rhein, jako doma – wie zu Hause
 byvatel moudrý domk Stenzer, Unter der Oberfläche – pod pekáčkou

20:00-20:30
 byvatel Hyeberkka, Allegorcasino Kasino vlnodráha dne
 byvatel moudrý domk Stenzer, Unter der Oberfläche – pod pekáčkou

Vstup je na všechna představení volný, dobrovolné příspěvky rozhodně nemáme!

Závěrečná prezentace v sobotu 6.8.2016

Od 21:00 do 24:00 vlně zveme na velkou závěrečnou prezentaci, která se bude konat na krásném prostranství před zámělní školou. Kavárna pro mladé ve Zwenau nabízí nápoje, hudbu a vlně každý s sebou a zpravidla většina budou účastníky vlnodráhy, mediálního projektu nastane Stiftung Zuhören, která doprovází celý KALEIDOSKOP.

THEATER DIVADLO

ČESKO-NEMĚCKÁ DIVADELNÍ SÍŤ ČOJČ VE SPOLUPRÁCI S SKC SIRKUS UVÁDÍ ZAČAROVANÝ ZAUBERLAND

11.8.2016 OD 19:00
KD SOKOLOVNA SUŠICE
VSTUP VOLNÝ

www.cojc.eu

ČOJČ



Další informace zde

[Eliška Kurošová](#)
 Informace k projektu

Copyright © Rudolf Křiváček 2016 & David Procházka. Design by Tereza Sedláčková

ae - allevents.in

URL: <http://allevents.in/zwiesel/cojc-kaleidoskop-auffuehrung-predstaven%C3%AD/1163907310340800>

The screenshot shows a web page for an event titled "Cojc Kaleidoskop Aufführung PŘEDSTAVENÍ" on the allevents.in platform. The page layout includes a header with navigation and utility links, a main event image, a detailed event description in Czech, a map of the venue, and a list of nearby hotels. On the right side, there are social media sharing options, a "More Events in Zwiesel" section, and an advertisement for "Admirals Table".

Event Details:
TIME: Sat Aug 06 2016 at 09:00 pm
VENUE: Zwiesel, Germany
CREATED BY: 176458772973301

Event Description (Czech):
Nach fünf Tagen werden die Ergebnisse des Cojc Kaleidoskops präsentiert. Alle Gruppen haben Aufführungen mit max. 30 Minuten Länge vorbereitet, die sie in ihren jeweiligen „Theatern“ präsentieren. Herzlich willkommen!
Es spielen immer zwei Gruppen gleichzeitig.
Po páti dních se ukáží. Všechny skupiny si připraví maximálně 30 minut dlouhá představení, ve kterém budou prezentovat jejich aktuální divadelní kousky. Jaka ardebně zvlášť vždy budou hrát dvě skupiny v jeden čas.

Hotel Prices (per night):
€28, €47, €57, €51, €33, €41, €42, €34, €38, €42, €63

WWW.BBKULT.NET • CENTRUM BAVARIA BOHEMIA (CeBB)

KULTURINFORMATION FÜR DIE REGIONEN OBERFRANKEN, OBERPfalz, NIEDERBAYERN, KAPFERTAU, PILSEN UND SÜDBOHEMEN
KULTURNÍ INFORMACE Z HORNÍCH FRAŇKŮ, HORNÍ PÁLCE, DOLNÍHO BAVARSKA, KARLOVARSKÉHO, PLZEŇSKÉHO A JIHOČESKÉHO KRAJE

Veranstaltungen
Kalendář akcí

Datenbanken
Databanky

CeBB

Pilsen 2015
Plzeň 2015

Blog

Newsletter

Kontakt
CZ

suche | hledej

Partner • Partneri

Aktuelles • Aktuálně 12.07.2016

**11. Juli 2016
čojč Kaleidoskop 2016**

Čojč* Theater-Netzwerk (*sprich: tscheusch) bezieht mit der fulminanten Sommer Theateraktion KALEIDOSKOP sein erstes „čojč-home“ in Zwiesel!

Einladung zu einer Woche voller Theater, Begegnungen, Experimenten und Stöberelen in Zwiesels Ecken und Winkeln. Es werden 60 junge Tschechen und Bayern aus dem Grenzgebiet gesucht, die sich mutig und kreativ in interessantes kaleidoskopischen Sommerabenteuer stürzen wollen!

Vier Theaterprojekte in vier leerstehenden Gebäuden im Zwieseler Stadtkern forschen zu einem jeweils eigenen Thema, entwerfen Spielszenen, gestalten gemeinsam Auftritte oder interaktive Aktionen für das große Abschlussfest am Ende der Woche. Die Teilnehmer können durcheinander wirbeln, den anderen 59 Schauspielern oder 25 anderen Beteiligten beim Morgentraining begegnen, bei Sprachworkshops, bei Großgruppen-Experimenten mit allen – oder vielleicht auch einfach mal so, in der Stadt.

Die Unterkunft, Verpflegung und wahrscheinlich den besten Teil der Sommerferien erleben die Teilnehmer miteinander im unvergesslichen Sommer. Wer Interesse hat als eines der Teilchen in diesem KALEIDOSKOP zu werden, soll sich so schnell wie möglich anmelden.

Weitere Infos und Anmeldung [hier](#).

Download:
[Projektinformation \(DE\)](#)

**11. Juli 2016
čojč Kaleidoskop 2016**

Čojčlandská kulturní síť se poprvé objeví ve svém „čojč home“ ve Zwieselu a to s letní divadelní akademií KALEIDOSKOPI!

Přijměte pozvání na týden divadla, setkávání a experimentů na nárožích a v zákoutích bavorského města Zwiesel. Hleďte se 60 mladých Čechů a Němců z příhraničních regionů, kteří se statečně a kreativně popasují se zajímavým kaleidoskopickými letním dobrodružstvím!

Čtyři divadelní projekty ve čtyřech prázdných budovách v městském centru budou zkoumat jedno z vlastních témat, navrhovat hrané scénky, spoluvytvářet představení nebo interaktivní akce pro velkou závěrečnou slavnost na konci týdne. Účastníci mohou poletovat všude okolo, potkávat se s dalšími 59 herci nebo 25 jinými účastníky ranních tréninků, jazykových workshopů, experimentů s velkými skupinami – anebo prostě jen tak, ve městě.

Ubytování, stravování a pravděpodobně i tu nejlepší část letních prázdnin prožijí účastníci společně v nezapomenutelném létě. Kdo má zájem stát se jednou z částí v tomto KALEIDOSKOPU, nechť se co nejdříve přihlásí.

Další informace a přihláška [zde](#).

Centrum Bavaria Bohemia (CeBB)



WWW.BBKULT.NET • CENTRUM BAVARIA BOHEMIA (CeBB)

KULTURINFORMATION FÜR DIE DEUTSCHEN SPRACHGEBIETE, DEUTSCH-ČESKÉ, DEUTSCH-ÖSTERREICH, ITALIEN, POLLEN UND GIBRALTAR
KULTURNÍ INFORMACE PRO NĚMECKÉ JAZYKOVÉ OBLASTI, NĚMECKO-ČESKÝ, NĚMECKO-RAJSKÝ, PŘÍROVNĚNĚ, POLSKO A GIBRALTÁRSKÉ ÚZEMÍ

Technologischer Kontakt eMail
Deutschland Deutschland
CeBB
Plan 2017
Blog
Newsletter
Kontakt
Log In

DE
CE
Suche | Hilfe

Partner - Partneri








» Home - Domů
» 27.07.2016



Čop

Středa
27.07.2016 - Aug 2016 - Sonntag 07. Aug 2016
Čop! Kulturfestival 2016

Zur Theaterakademie KAUEDONOPF treffen sich in Zentrale Jugendliche aus Tschechien und Deutschland um gemeinsamen Theater zu machen. Alle sind herzlich eingeladen, sich immer wieder unter das Turm 10b zu machen.

Wie Sprach- und Sprachkurse Sprach vom 02-05.08.2016 von 09:00-10:30 Uhr in Räumen der Grundschule Zentrale

- CHECK CZECH – für Technisch-Einsteiger und Automatenwähler
- ČJAIČ ČOUČ – Deutsch für alle für alle Lebenslagen
- ČOUČ – die kreative Mischung aus Český und Deutsch

Sprechkurse im Jugendstil – Sprach vom ca. 10:30 Uhr

PROGRAMM
Dienstag, 02.08.2016

- Angelstadt Smaržitz 4. Spritz
- 10:30 Uhr (Eintritt in die ČOUČ-Arbeit – 10 Min. für Neulinge zum Remschauen)
- Kasno vlnobití die - Alltagscasno:** Sucht nach Stück (ehem. Husaren, Stadtplatz 43)

Mittwoch, 03.08.2016

- Tafelbrunnen in der Hofstadt Chomotitz
- 10:30 Uhr (Eintritt in die ČOUČ-Arbeit – 10 Min. für Neulinge zum Remschauen)
- Zuführung Zunderland unter Wärschen zwischen Gut und Böse:** (ehem. Waldmuseum, Stadtplatz 26)

Donnerstag, 04.08.2016

- Pavillon und Sportplatz der Mittelstufe, Böhmengasse 7 (wie Musik und Tanzen mit Musikanten zum dem „Jahr 2 Drama“ (ehem.)
- 10:30 Uhr (Eintritt in die ČOUČ-Arbeit – 10 Min. für Neulinge zum Remschauen)
- Pod površinou – Unter der Oberfläche von Böhme des Zentrale Lebensmittels 7 (ehem. Wohnhaus Stenzel, Stadtplatz 13)**

Freitag, 05.08.2016

- Glasindustrie am Parkplatz der Firma Schott, Tausl
- 10:30 Uhr (Eintritt in die ČOUČ-Arbeit – 10 Min. für Neulinge zum Remschauen)
- jako doma – wie zu Hause von Stück über die Heimat:** (ehem. Deutscher Rhein, Stadtplatz 42)

Sonntag, 06.08.2016

- Die Ader Muszupbeobachtungen – es spielen immer zwei Gruppen gleichzeitig, max. 30 Minuten
- 10:00 – 10:30 Uhr
- Zuführung Zunderland (ehemaliges Waldmuseum, Stadtplatz 26)**
- Alltagscasno/Kasno vlnobití die (ehemalige Husaren, Stadtplatz 43)**
- 10:45 – 10:10 Uhr
- Zuführung Zunderland (ehemaliges Waldmuseum, Stadtplatz 26)**
- Unter der Oberfläche – pod površinou (ehemaliges Wohnhaus Stenzel, Stadtplatz 13)**
- 10:30 – 11:00 Uhr
- Alltagscasno/Kasno vlnobití die (ehemalige Husaren)**
- jako doma – wie zu Hause (ehemaliges Gasthaus Deutscher Rhein, Stadtplatz 42)**
- 10:30 – 10:30 Uhr
- Zuführung Zunderland (ehemaliges Waldmuseum, Stadtplatz 26)**
- jako doma – wie zu Hause (ehemaliges Gasthaus Deutscher Rhein, Stadtplatz 42)**
- 10:15 – 10:45 Uhr
- jako doma – wie zu Hause (ehemaliges Gasthaus Deutscher Rhein, Stadtplatz 42)**
- Unter der Oberfläche – pod površinou (ehemaliges Wohnhaus Stenzel, Stadtplatz 13)**
- 20:00 – 20:30 Uhr
- Alltagscasno/Kasno vlnobití die (ehemalige Husaren, Stadtplatz 43)**
- Unter der Oberfläche – pod površinou (ehemaliges Wohnhaus Stenzel, Stadtplatz 13)**
- 21:00 – 24:00 Uhr
- Abschlussfest am Hauptplatz der Grundschule, Bergstraße 18**

Anmeldung Eva Maria Alendings, Tel.: 0163 4913096.

středa
27.07.2016 - Aug 2016 - Sonntag 07. Aug 2016
Čop! Kulturfestival 2016

V této divadelní akademii KAUEDONOPF se ve Zentrale setkali mladí lidé z České republiky a Německa a budou zde společně tvořit divadlo. Všechni jsou vítáni, aby se mohli do těchto prostředí dostat.

Wie Sprachkurse a Sprachkurse Sprach vom 02. do 5. 8. 2016 od 9:00 do 10:30 hodin v prostoru školy Zentrale školy ve Zentrale

- CHECK CZECH – pro začiňáčky a tyčičky ročníků v české jazyk
- ČJAIČ ČOUČ – všechno pro všechny – pro všechny životní situace
- ČOUČ – kreativní směsice Českého a Deutsch

Sprechkurse v mladiství pro mladší – denně od ca. 10:30 hodin

PROGRAMM
Dienstag, 2. 8. 2016

- náhodní Angelstadt Smaržitz 4. Spritz
- 10:30 hodin (vstupní do práce ČOUČ – 10 min. pro začiňáčky)
- Kasno vlnobití die - Alltagscasno:** Touha po štěstí (ehem. Husaren, Stadtplatz 43)

středa, 3. 8. 2016

- hrozdění studánka (Tafelbrunnen na původním Hofstadt Stenzel)
- 10:30 hodin (vstupní do práce ČOUČ – 10 min. pro začiňáčky)
- Zuführung Zunderland (ehemaliges Waldmuseum, Stadtplatz 26)**

čtvrtek, 4. 8. 2016

- Pavillon a sportovní hřiště Zentrale školy, Böhmengasse 7 (jako hudba a tanec s hudebníky ze společní „Jahr 2 Drama“ (ehem.)
- 10:30 hodin (vstupní do práce ČOUČ – 10 min. pro začiňáčky)
- Pod površinou – Unter der Oberfläche odraz zentralního životního prostředí (ehem. Wohnhaus Stenzel, Stadtplatz 13)**

pátek, 5. 8. 2016

- Průmyslová se stala na parkovišti firmy Schott, Tausl
- 10:30 hodin (vstupní do práce ČOUČ – 10 min. pro začiňáčky)
- jako doma – wie zu Hause (ehemaliges Gasthaus Deutscher Rhein)**

středa, 3. 8. 2016

- Zunderland gromozitka – rby trap (jako stupně (ehem.), max. 30 minut)
- 10:00 – 10:30 hodin
- Zuführung Zunderland (ehemaliges Waldmuseum, Stadtplatz 26)**
- Alltagscasno/Kasno vlnobití die (ehemalige Husaren, Stadtplatz 43)**
- 10:45 – 10:10 hodin
- Zuführung Zunderland (ehemaliges Waldmuseum, Stadtplatz 26)**
- Unter der Oberfläche – pod površinou (ehemaliges Wohnhaus Stenzel, Stadtplatz 13)**
- 10:30 – 11:00 hodin
- Alltagscasno/Kasno vlnobití die (ehemalige Husaren)**
- jako doma – wie zu Hause (ehemaliges Gasthaus Deutscher Rhein, Stadtplatz 42)**
- 10:15 – 10:45 hodin
- jako doma – wie zu Hause (ehemaliges Gasthaus Deutscher Rhein, Stadtplatz 42)**
- Unter der Oberfläche – pod površinou (ehemaliges Wohnhaus Stenzel, Stadtplatz 13)**
- 20:00 – 20:30 hodin
- Alltagscasno/Kasno vlnobití die (ehemalige Husaren, Stadtplatz 43)**
- Unter der Oberfläche – pod površinou (ehemaliges Wohnhaus Stenzel, Stadtplatz 13)**
- 21:00 – 24:00 hodin
- Závěrečné oslava na prostorašním Zentrale školy, Bergstraße 18**

Průběh v Evamaria Alendings, Tel.: +49 163 4913096.

cop: gÜndel, Theaterwerkstatt Bühnen Bayern
cop: gÜndel, sbírání uř Čechy Bavarsko

Führer Str. 17b a
80429 Nürnberg

Beměje 1 (středa)

Elektronika (e-mail): ČOUČ Net, Spoměnka

Kontaktpartner / Kontaktní osoba
Eva Maria Alendings

Tel: +490163 - 3236902
Fax: +490163 - 3236901
eMail: evamaria.alendings@cop.de
Internet: www.cop.net

Webpage v Kč: "Hlas vlnobití, vlnobití sbírání"

event hint

URL: <http://en.eventhint.com/events/13719074/zacarovany-zauberland>

The screenshot displays the EventHint website interface. At the top, there is a navigation bar with the EventHint logo, a search bar, and links for 'Doporučené události' and 'Čelbna'. Below this, a breadcrumb trail shows the location: 'Celosvětové události / Evropské události / České události / Susice'. The main event title is 'ČESKO-NĚMECKÁ ZAČAROVANÝ ZAUBERLAND', with a date of 'Čtvrtek, 11. Srpen 2016, Susice, Začarovany Zauberland'. The event time is 'Od 11. Srpen 2016 - 19:00 Do 21:00' and the location is 'Czech Republic, Susice, T.G.Masaryka 120, 34201'. It lists '11 Lidé, kteří se účastní' and provides options for 'Kontakt hostitel akce' and 'Popis události'. A description mentions a 'Letní Čojč' festival and a 'karkulkuRotkappchen' character. A comments section shows '6 Comments' and a 'Sort by' dropdown set to 'Ověřil'. Below the comments is a 'Facebook Comments Plug' and a source attribution to 'facebook.com'. On the right side, a vertical list of related events is shown, including 'Paulie Garand & Kenny Rough / Indy & Wich / LA4 / Roseck / Dj Buick / Dj Li-Rowa', 'KečUp - BEST of 2016', '21.1. / Blakkwood label show / PDA Sušice', '18.3. / ATMO Music / PDA Sušice', 'Fish-Eye Party / PDA Sušice', and '29.10. WALDA GANG + Alkohol Tour 2016'. Each event card includes a thumbnail image, the event title, date, and share count.

EventerBee
Homepage

Cojc Kaleidoskop 2016

Gläser zerkratzt?



Neue Gläser für Ihre Brille!

JETZT INFORMIEREN

EYEGLOSS



Designerkleider leihen

Einem unbegrenzten Kleiderschrank mit +50



Zwiesel, Glasstadt im Bayerischen Wald

Stadtplatz 27, 94227 Zwiesel

01 August, Montag 12:00

Sommerakademie KALEIDOSKOP
1.-7. August 2016
Zwiesel

Čojč* Theater-Netzwerk (*sprich: tscheusch) bezieht mit der fulminanten Sommer Theateraktion KALEIDOSKOP sein erstes „bojč-home“ in Zwiesel!

Ihr seid eingeladen zu einer Woche voller Theater, Begegnungen, Experimenten und Stöbereien in Zwiesels Ecken und Winkeln. Wir suchen 60 junge Tschechen und Bayern aus dem Grenzgebiet, die sich mutig und kreativ in unser kaleidoskopisches Sommerabenteuer stürzen wollen!

Vier Theaterprojekte in vier leerstehenden Gebäuden im Zwieseler Stadtkern forschen zu einem jeweils eigenen Thema, entwerfen Spielszenen, gestalten gemeinsam Auftritte oder interaktive Aktionen für das große Abschlussfest am Ende der Woche. Drumherum wirbelt ihr durcheinander, begegnet den anderen 59 Schauspielern oder 25 anderen Beteiligten beim Morgentraining, bei Sprachworkshops, bei Großgruppen-Experimenten mit allen – oder vielleicht auch einfach mal so, in der Stadt.

Čojčlandská kulturní síť se poprvé objeví ve svém „bojč home“ ve Zwieseli a to s letní divadelní akademií KALEIDOSKOP!

Jste zváni na týden divadla, setkávání a experimentů na nárožích a v zákoutích bavorského města Zwiesel. Hledáme 60 mladých Čechů a Němců z příhraničních regionů, kteří se statečně a kreativně popasují s naším kaleidoskopickým letním dobrodružstvím!

Čtyři divadelní projekty ve čtyřech prázdných budovách v městském centru budou zkoumat jedno z vlastních témat, navrhovat hrané scénky, spoluvytvářet představení nebo interaktivní akce pro velkou závěrečnou slavnost na konci týdne. Budete poletovat vlně okolo, potkávat se s dalšími 59 herci nebo 25 jinými účastníky ranních tréninků, jazykových workshopů, experimentů s velkými skupinami – anebo prostě jen tak, ve městě.

Wie machst Du mit?

Du bist zwischen 14 und 25 Jahren und kommst aus Niederbayern, der Oberpfalz oder Oberfranken? Du hast Lust auf neue Leute, auf Theater, auf Erkundung der Nachbarsprache, auf Theater-Experimente mit einer richtig großen Gruppe? Dann bist Du hier richtig! Du sprichst kein Tschechisch? - egal, wir sprechen bojči (sprich:tscheusch): d.h. deutsch-tschechisch-spielerisch

Jak se přidat?

Je ti mezi 14 a 23 lety a bydlíš na území Karlovarského, Plzeňského nebo Jihočeského kraje? Máš chuť poznat nové lidi, hrát divadlo, vydat se na průzkum cizí řeči a divadelně experimentovat s opravdu velkou skupinou mladých lidí? Pak jsi tu správně! Nemluvíš německy? - Egál, my mluvíme „bojč“! Tj. německy, česky, rukama nohama

www.cojc.eu

teo

Užsisakýkite Teo internetā –
gaidite komputerj nuod 500 Euram.



500 Euram

Douglas

Teilen





Facebook-Seite

Wherevent

URL: <http://www.wherevent.com/detail/Cojc-Land-Netzwerk-Cojc-Kaleidoskop-2016>

The screenshot displays the Wherevent website interface. At the top, there is a search bar with the text "Search for events and places..." and navigation links for "Sign-in" and "Submit an event". The main content area is divided into several sections:

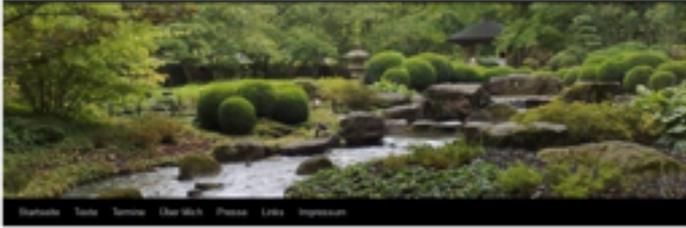
- Advertising:** A banner for "JUNIQE" featuring a woman in a white t-shirt and a hat, with the text "Sale 16% auf alles" and a "Zum Shop" button.
- Event Header:** A large image showing a group of people walking, with the text "1 AUG" and "Cojc Kaleidoskop 2016".
- Advertisement:** A banner for "EYEGLOSS" with the text "Sehstärke verändert? Neue Gläser für Ihre Brille!" and a "JETZT INFORMIEREN" button.
- Event Details:**
 - Location: "Event in Zwiesel", "Stadtplatz 27, Zwiesel"
 - Time: "Monday 1 August 2016, 12:00 till Sunday 7 August 2016, 15:00"
 - Organized by: "Cojc Land Netzwerk"
 - Description: "Theater im deutsch-tschechischen Grenzgebiet / Divadlo v česko-německém příhraničí www.cojc.eu"
- Activities Zwiesel / Description:**
 - Event Name: "Sommerakademie KALEIDOSKOP"
 - Dates: "1.-7. August 2016"
 - Location: "Zwiesel"
 - Description: "Čojč* Theater-Netzwerk (*sprich: tscheutsch) bezieht mit der fulminanten Sommer Theateraktion KALEIDSOKOP sein erstes „Čojč-home“ in Zwiesel! Ihr seid eingeladen zu einer Woche voller Theater, Begegnungen, Experimenten und Stöbereien in Zwiesels Ecken und Winkeln. Wir suchen 60 junge Tschechen und Bayern aus dem Grenzgebiet, die sich mutig und kreativ in unser kale..."
- Buttons:** "Share on Facebook", "Share on Twitter", "Sign-in / Sign-up", "Submit an event", "Zwiesel", "Land Auction".

The screenshot shows the website interface for Zwiesel. At the top left is the Zwiesel logo and a search bar. Below it is a navigation menu with categories: Urlaub und Freizeit, Kunst und Kultur, Stadt und Bürger, and Wirtschaft und Stadtentwicklung. The main content area is titled 'Kaleidoskop' and features a video player with the title 'Dopp-Tracker - Kaleidoskop - Zwiesel - aus dem Dorf leben'. To the right of the video is a sidebar with sections: 'Dorfen und Dorfen' (Alle Dorfgemeindefestivals), 'Highlights' (Ein ganz besonderer Jahreskalender - Dezember 2017), and 'Sommerurlaub' (Wanderbuschleife - „Zirkelack tour durch wilde Waldnatur“). The main text area contains an article about a theater festival for young people, mentioning dates from 1.7.8.2018 and activities like theater, music, and photography.

URL: <http://jakob-wunsch.de/termin/wanderung-und-exkursion-im-rahmen-des-geschichtstheaterprojekts-zacarovany-zauberland-des-cojc-theaternetzwerk-boehmen-bayern/>

Jakob Wunsch

WANDERUNG UND EXKURSION



[Home](#) [Suche](#) [Termine](#) [Über Mich](#) [Presse](#) [Links](#) [Impressum](#)

[+ Alle Veranstaltungen](#)

Diese Veranstaltung hat bereits stattgefunden.

Wanderung und Exkursion im Rahmen des Geschichtstheaterprojekts „Zacarovány Zauberland“ des Čojč Theaternetzwerk Böhmen-Bayern

August 7 @ 10:30 - 18:00

Dei

Gesellschaftsabend auf den Spuren des Heiligen Gunther.

Datum: 07.08.2018
Startpunkt: 10:30 Uhr, 94117 Lindberg, Ortsteil Spiegelhöhe
Die Geschichte des Heiligen Gunter – Saint Vintil als verbindendes Element zwischen Zeit und Ort, Grenzen und Sprache. Auf einer Wanderung mitten im Böhmerwald erleben 16 junge Menschen aus Bayern und Böhmen das Grenzland auf der Suche nach Geschichten: Sowohl real sich ereignende als auch erfählte, im Grenzbereich zwischen Mythos und Realität.

Mit Beiträgen aus Sage, Legende und Mythologie durch den Mythendecher Jakob Wunsch

Das Projekt lädt ein zur öffentlichen Präsentation mit anschließendem Publikumsgespräch am 11.08 um 19:00 Uhr in Saline in Form einer deutsch-tschechischen Theaterperformance.
Kulturál dln Sokolovna, ul. T. G. Masaryka 120, 343 01 Saline

[+ MOBILE KALENDER](#) [+ ICALEXPRESS](#)

Details	Veranstalter
Datum: August 7	Čojč Theaternetzwerk Böhmen-Bayern
Zeit: 10:30 – 18:00	Webseite: www.cojc.eu
Eintritt: frei	

Veranstaltungsort

Spiegelhöhe
Spiegelhöhe
Lindberg, Bayern 94117
Deutschland
[+ Google Karte](#)

Webseite:
<http://www.kulturunion.eu/en/>
www.cojc.eu



[+ „Von Kolbenwigel, Barthelmen, Kulturstätten und anderen seltsamen Vögeln“](#) [Von Steinwald zum Superquell](#)

JAKOB WUNSCH © Proudly powered by WordPress